

THE REASON FOR WRITING THIS BOOK

The author has endeavoured to compose this book in elegant Persian verse and in the mellifluous classical language of Firdausi, the Homer of Iran.

Realizing that there is a great tension of feeling between Hindus and Muslims all over the vast continent of India, owing not only to deplorable political and communal causes of modern growth, but also to the mischievous perversion of historical facts of the good old days of muslim rule—when in fact there existed no such tension but only “prem” and mutual good relations between all creeds and nationalities, cemented by feelings of loyalty to the king—the author, with a view to propagating good-will and harmony between the two communities, has selected for the theme of the book, a quasi-historical narration (based on family traditions of great historical value) instancing the justice shown by the Emperor Jahangir to a poor Hindu widow.

This will give a true picture of the strict impartiality in the administration of justice, under Muslim rule, and a clear idea to the present generation, why Muslim Kings were so much adored and loved by all their subjects, who were ever ready to lay down their lives for them.

The author refrains from praising the book, for a man can not and should not sing his own praises and contents himself by giving here a synopsis of the work.

OFFERING

This Mathnawi 'Adi-i-Jahangiri' together with a qasida entitled
'A-eena-i-Osmani,' after the classical style of Khaqani, is humbly
offered to

The great patron of Learning and Arts,

SULTANUL-ULOOM,

H. E. H. NAWAB SIR MIR OSMAN ALI KHAN BAHADUR.

THE NIZAM OF HYDERABAD & BERAR.

On the happy occasion of his Silver Jubilee, in whose august personality even today can be seen the traditional Islamic Libra of justice of the Emperor Jahangir, illumining his domains, and diffusing justice to all, without any distinction of caste, creed and colour.

BY

Muhammad Abdul Qavi Fani

CONTENTS.

PART I.

(Persian Prose.)

	Page.
1. Offering	1
2. Request	2
3. The reason for writing this book	3
4. The author's appeal	5
5. A note concerning " Gulzar-i-Osmani "	6

PART II.

(Persian Verse.)

1. Hymn	7
2. Ode to Prophet Muhammad (God's blessings be upon him.)	9
3. A character sketch of the First Khalif	13
4. " " " Second "	19
5. " " " Third "	22
6. " " " Fourth "	26
7. Ode to the members of the Prophet's house	29

(THE STORY.)

8. The Emperor Jahangir	35
9. Ebadullah Khan kotwal's love with a Hindu woman	37
10. The Emperor's hunting expedition.	39
11. The Emperor's return	41
12. The Chain of justice	42
13. The Emperor's investigation	43
14. The Plaintiff's return	46
15. The Emperor's secret visit	50
16. The Kotwal rebuked	53
17. The Kotwal makes a bid to escape	54
18. The Arrest of the Kotwal	56
19. The Emperor's invitation to the plaintiff	58
20. The Citizens en fête	59
21. The Emperor's award	60
22. The Execution of the Kotwal	62

PART III.

(English and Urdu.)

Copies of some critical opinions on " Gulzar-i-Osmani "	90
---	----

PART IV.

(English.)

1. Offering	1
2. The reason for writing the book	2
3. A summary of the story	3
4. The author's appeal	5
5. A note concerning Gulzar-i-Osmani	6
6. A brief sketch of the author's life and his works	7

ADL-I-JAHANGIRI

(JAHANGIR'S JUSTICE)

AS A HUMBLE OFFERING TO

Sultanul-Uloom, H. E. H. Nawab
Sir Mir Osman Ali Khan Bahadur,
the Nizam of Hyderabad and Berar,

ON THE AUSPICIOUS OCCASION OF THE SILVER JUBILEE OF HIS RULE,

BY

MUHAMMAD ABDUL QAVI FANI, CHISHTI SABIRI,

M. A., (Ang.), Viceroy-Muik Gold Medalist,

Ex-Professor of Persian, Morris College, Nagpur,

Sometime Chief Editor of a Bilingual Monthly "Al-Bayan" of Lucknow,

AND

Lecturer in Persian at the University of Lucknow.

PRINTED AT THE ASI PRESS, LUCKNOW.

Published by Al-Bayan Office, Mahmoonnagar, Lucknow.



ADL-I-JAHANGIRI

(JAHANGIR'S JUSTICE.)

A HISTORICAL RHYMED POEM IN CLASSICAL ELEGANT PERSIAN.

BY

MAULANA MUHAMMAD ABDUL QAVI FANI,

M.A.,